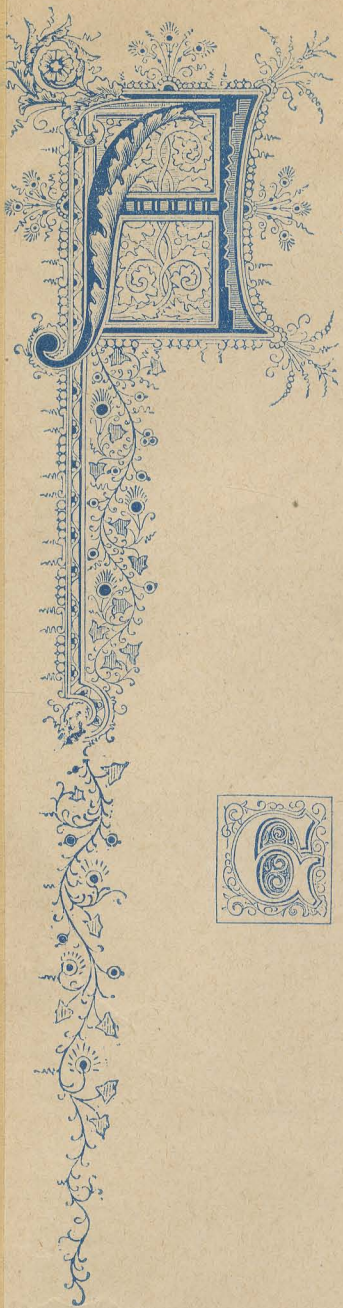




AVE MARIA

1880

THE ITALIAN WORDS BY DANTE

SET TO MUSIC FOR

SOPRANO

with an accompaniment of String instruments

BY



IUSEPPE



ERDI

(The English words by Rev. J. TROUTBECK)



46935 — ARRANGED FOR VOICE AND PIANOFORTE — 5/^s

Copyright for all Countries, Ent. Sta. Hall.

Right of performance and translation &c., reserved.



ROYAL ESTABLISHMENT RICORDI

MILAN

NAPLES — ROME — FLORENCE

265, Regent Street. W. — LONDON — 265, Regent Street. W.

A.-B. NORDISKA MUSIKFÖRLAGET
REGERINGSGATAN 35
STOCKHOLM

Sibelius-Akatemian kirjasto



47. 339

AVE MARIA

G. DERDI

Voice

Pianoforte

♩ = 132

pp

cantabile con espress.

espress.

pp

espress.

pp

espress.

pp

Sa - viour of
A - ve re -

sin_ners,..... Thou that hast re_deem'd us,..... Plenteous in mer_cy, We
- gi - na..... ver - gi - ne Ma - ri - a..... Pie - na di gra - zia: Id -

pp

come before thy footstool, Pray_ing that of Thy fa_vour Thou wouldst hear.....
- di - o è sem - pre te - co: So - pra o - gni don - na be - ne - det - ta si - - -

pp

us. De - liv - er us from
- a. E'l frut - to del tuo

all the power of e - vil,..... That we
ven - tre, il qual io pre - co Che ci

come not to harm: Be Thou our shield, be our de - fend - - - er,
guar - di dal mal, Cri - sto Ge - sù, Sia be - ne - det - - - to,

pp

pp

And in trou.ble our re - - - fuge.
e noi ti - ri con se - - - co.

più piano

cres.

pp con espress.

dolcissimo

Mer.ci-ful, on - ly Sa - viour, Gra - - cious Lord,..... Grant.....
Ver - gi - ne be - ne - det - ta, sem - - - pre tu..... Ò - - -

ppp *ten.* *ten.*

pp

..... us..... Thy peace and bless - - ing: Teach us to know Thee,
- - - ra..... per noi a Dio,..... che ci per - do - ni,

ppp *ten.*

teach us to know Thee, And make us so to
E dia - ci gra - zia a vi - - ver sì quag - -

live, that at the last day we may have joy e -
- giù, Che'l Pa - ra - di - - - so al no - stro fin ci

ter - - - - - nal. Merci-ful Saviour,
do - - - - - ni. A - ve Ma - ri - a,

pp dolce

Mer-ci-ful Sa-viour, grant..... us Thy peace and
 a - ve Ma - ri - a, ô - - - ra per noi a

pp

ppp

bless - - ing, grant us Thy peace, grant us Thy peace.
 Di - - - o, ô - ra per noi, ô - ra per noi.

marcato

dolcissimo

ppp

dim.

morendo

	s.	d.
44323 BEETHOVEN. <i>Delizia</i> . Romanza . . .	3	0
BOITO. <i>Mefistofele</i> . Separate pieces:		
47014 — Faust's Romanza - I Act T. . .	2	6
47018 — Mephistopheles' Ballade. - I Act. B. . .	3	6
47049 — Quartet - II Act - S. C. T. and B. . .	6	0
47015 — Margaret's Nenia - III Act. S. . .	3	0
47048 — Duet Margaret and Faust - III Act. S. and T. . .	3	6
46365 — Serenade Helen and Pantalio - IV Act. S. and C. . .	4	0
47016 — Duet - Helen and Faust - IV Act. S. and T. . .	5	0
47017 — Faust's Romanza - Epilogue. T. . .	2	6
— <i>Mefistofele</i> . Complete. . . net	8	0
45569 BRANCA. <i>Sii mia Regina!</i> (Be my Queen). Melodia . . .	3	0
CAMPANA. <i>Ave Maria</i> . Canto religioso, dedicato ad Adelina Patti:		
44457 — N. 1. S. o T. . .	3	0
44458 — » 2. C. o B. . .	3	0
44649 — » 3. S. o T., con Violino (o Violoncello), Organo e Pianoforte . . .	5	0
41594 — <i>La Fortuna</i> (Fortune). Arietta . . .	3	0
44595 — <i>La Stagion novella</i> (Beautiful Month of May). Duettino . . .	2	6
44596 — <i>Buonanotte</i> (Good Night, Friends). Solo con Coro . . .	2	6
44597 — <i>L'Orfanella</i> (The Orphan Girl). Melodia . . .	2	6
44598 — <i>Il Pirata</i> (The Pirate). Canzone . . .	3	6
44599 — <i>La Brunetta</i> (The Brunette). Storn. . .	4	0
44600 — <i>A Irene</i> (To Irene). Duettino . . .	4	0
46233 CARACCILO. <i>Farewell</i> (Addio!). A Sonnet by Shakespeare. . .	3	6
46349 — <i>Idem</i> . MS. o Br. . .	3	6
— <i>Stars of the summer night!</i> (Stella gentil d'amor!) Serenade:		
46528 — N. 1. S. o T. . .	4	6
46529 — » 2. MS. o Br. . .	4	6
46530 — » 3. C. o B. . .	4	6
— <i>Lonely heart</i> (Cor solitario). Song:		
46870 — N. 1. MS. o Br. . .	4	0
46871 — » 2. C. o B. . .	4	0
— <i>Hush, sweet Lute</i> (Taci, o dolce luto!) Song:		
46872 — N. 1. S. o T. . .	3	0
46873 — » 2. MS. o Br. . .	3	0
46874 — » 3. C. o B. . .	3	0
— <i>A Muleteer Song</i> (Il Canto del Mulattiere):		
46875 — N. 1. S. o MS. o T. . .	4	0
46876 — » 2. MS. o C. o Br. . .	4	0
CARISSIMI. <i>Vittoria! Vittoria!</i> Song:		
46861 — N. 1. S. o T. . .	3	0
46862 — » 2. C. o Br. . .	3	0
46046 CELEGA. <i>Sospiro d'amore</i> (The sigh of love). Melodia . . .	3	0
DENZA. <i>Good night!</i> Song:		
46366 — N. 1. In <i>Mi b</i> . . .	4	0
46367 — » 2. In <i>Re b</i> . . .	4	0
46368 — » 3. In <i>Do</i> . . .	4	0
41982 FIORI. <i>Il bianco lino</i> (The white kerchief). Canzone . . .	4	0
41308 GUERCIA. <i>Look on Naples and die</i> (contended (Vedi Napoli e poi muori!)) Vocal Waltz. . .	5	0
41504 — <i>The Butterfly</i> (La Farfalla). Mazurka cantabile . . .	4	0
41553 — <i>Il Quattro-sette</i> (The Appeal). Storn. . .	2	6
41554 — <i>La Pastorella</i> (The Shepherdess). Canzone campestre . . .	3	0
41555 — <i>Dove sei?</i> (Whither vanished?) Romanza . . .	3	0
41556 — <i>Speme d'amore</i> (Love's cherished hope). Melodia . . .	2	6
44557 — <i>Mi tradisti!</i> (Thus to part!) Rom. . .	3	0
44587 — <i>Il Quattro-sette</i> (The Appeal). Stornello, trasportato in <i>Si</i> . . .	2	6
— <i>Suona, chitarra</i> (Sound me guitar). Serenata:		
44743 — N. 1. In <i>Fa</i> . con accompagnamento di Mandolino e Pianoforte. S. o T. . .	5	0
44744 — N. 2. In <i>Mi b</i> . con solo Pffe. MS. . .	3	6
44745 — <i>Mia vita, mio tesoro!</i> (My life, my only joy!) Melodia . . .	2	6
44746 — <i>Il babbo mio</i> (Poor papa!) Stornello . . .	4	0
44747 — <i>Mi rapisti il cor!</i> (You won my heart). Romanza . . .	2	6
44748 — <i>La lontananza</i> (Separation). Storn. . .	3	0
44749 — <i>Viva l'amor!</i> (Beauty and Love). Duettino . . .	4	6
44479 LEBEAU. (A.) <i>All'Usignuolo</i> (To the Nightingale). Melodia . . .	4	0
44480 — <i>Nel veron della vicina</i> (The window		

	s.	d.
46308 LI CALSI. <i>The Hermit and the Birdies</i> or <i>The Birds Lament</i> . (English words). . .	4	0
LUCANTONI. <i>Il Ritorno</i> (The Return). Valzer:		
45448 — N. 1. S. . .	5	0
45470 — » 2. MS. . .	5	0
44290 MARCHETTI. <i>To a little Girl</i> <i>Ad una bambina</i> . Melodia . . .	3	6
44505 — <i>Love's complaint</i> (Se non volessi ch'io m'innamorassi) . . .	4	0
46711 MATTARESS. <i>My sweetheart</i> . Song (English words). . .	2	6
44383 MAZZONI. <i>Desolazione</i> (Desolation). Canto elegiaco . . .	3	0
45050 — <i>Una Memoria</i> (Remembrance). Romanza . . .	3	0
44444 PALLONI. <i>You remember?</i> (Ti ricordi?) Canzonetta elegante. . .	3	0
44357 — <i>La mia bambina</i> (My little Daughter). Melodia affettuosa . . .	3	6
PATTI (ADELINA). <i>Il Bacio d'addio</i> (The Kiss, dear maid!) Melodia:		
44651 — N. 1. In <i>Mi. S.</i> o T. . .	4	0
44652 — » 2. In <i>Do. C.</i> o B. . .	4	0
45059 PIERACCINI. <i>A pure and Loving Heart</i> . Song (English words). . .	3	6
44275 PINSUTI. <i>Lady most fair</i> (Donna gentil). A favorite Romanza from Opera <i>Il Mercante di Venezia</i> . . .	4	0
44865 — <i>Auf wiederseh'n</i> (Farewell dear Love) Song (English words). . .	3	6
— <i>Welcome pretty primrose</i> . Song (English words):		
44866 — N. 1. . .	4	0
45781 — » 2. In <i>E. C.</i> o B. . .	4	0
45345 — <i>Kismet</i> (È il destino). Romanza . . .	4	0
45384 — <i>Eyes so blue!</i> Song . . .	4	0
46286 — An Italian Song. (English words). . .	4	0
46287 — <i>O Music sweet!</i> Song (English words) . . .	4	0
46336 — <i>For you and me</i> . Song (English words) . . .	4	0
46337 — <i>Thy name alone</i> . Song (English words) . . .	4	0
45111 PROFILI. <i>La Ninna nanna</i> (Lullaby). Romanza. . .	2	6
45424 — <i>L'Addio</i> (The farewell). Romanza. . .	3	0
44763 ROTOLI. <i>Spera!</i> (Hope then!) Melodia . . .	3	0
44805 — <i>Vissi ed amai...</i> (I've lived and loved). Romanza . . .	3	6
— <i>Mia sposa sarà la mia bandiera</i> (My bride shall be my flag). Canto:		
44961 — N. 1. MS. o Br. . .	4	0
45352 — » 2. C. o B. . .	4	0
44962 — <i>E tu nol sai</i> (Ah! couldst thou know). Melodia . . .	3	0
— <i>Amarti ognor</i> (Ever Thine). Melodia:		
45022 — N. 1. S. o T. . .	3	6
45053 — » 2. MS. o Br. . .	3	6
— <i>Datemi il core</i> (Mine be thy heart). Canzone montanina:		
45019 — N. 1. S. o T. . .	4	0
45020 — » 2. MS. o C. o Br. . .	4	0
45349 — <i>In my dreams</i> (Ho sognato) Melodia . . .	3	0
46397 — <i>The Pining Flower</i> . Song (English words). . .	3	6
— <i>A Cry of Love</i> (English words):		
46534 — N. 1. In <i>Mi min.</i> S. o T. . .	4	6
46535 — » 2. In <i>Re min.</i> MS. o Br. . .	4	6
46536 — » 3. In <i>Do min.</i> C. o B. . .	4	6
44957 SANT'ANGELO (DE). <i>Un sogno</i> (A dream). Melodia . . .	3	6
45678 SCHIRA. <i>O rondine amica</i> (O dear friendly swallow). . .	4	0
45679 — <i>I miei fiori</i> (My flowers). . .	3	0
45680 — <i>L'amara rimembranza</i> (The bitter remembrance). . .	3	0
45681 — <i>Sconforto</i> (Disconsolate). . .	3	0
45682 — <i>Ispirazione</i> (Inspiration). . .	4	0
45683 — <i>Estasi</i> (Ecstasy). Duettino . . .	3	6
44257 STRAUSS (Gio) <i>Bella Italia</i> (Fair Italy). Vocal Waltz . . .	5	0
44905 TARTAGLIONE. <i>Ad una stella</i> (Thell me bright starlet). Romanza . . .	4	0
45414 THALBERG. <i>La Partenza</i> (Separation). Melodia . . .	3	0
44310 TOSTI. <i>Povero Fiore!</i> (Poor Flower!) Melodia . . .	3	6
44311 — <i>Tutto per me sei tu!</i> (She's all in all to me!) Melodia . . .	4	0
44312 — <i>Sognai!</i> (I dreamed!) Melodia . . .	4	0
44313 — <i>Ha da venir!</i> (How long shall I sigh!) Canzonetta . . .	3	6
44315 — <i>Altro è parlar di morte, altro è morire</i> (To talk of death is easier than dying). Stornello . . .	3	6
44643 — <i>Non m'ama più</i> (He loves me no more). Melodia . . .	3	6
— <i>Lamento d'amore</i> (Love's lament). Melodia:		
44713 — N. 1. MS. o Br. . .	4	0

	s.	d.
41753 TOSTI. <i>Signorina...</i> Letterina amorosa (Love letter) . . .	3	0
— <i>Oh! quanto io t'amerei!</i> (Oh! what excess of joy!) Melodia:		
44754 — N. 1. MS. o Br. . .	4	0
46980 — » 2. C. o B. . .	4	0
— <i>Povera Maria!</i> (Poor Maria!) Elegia popolare abruzzese:		
44759 — N. 1. In <i>La min.</i> S. o T. . .	5	0
44760 — » 2. In <i>Fa min.</i> MS. o Br. . .	5	0
44761 — » 3. In <i>Mi min.</i> C. o B. . .	5	0
44918 — <i>Ti rapirei!</i> (Away we'd fly). Barcar. . .	3	6
— <i>Non mi guardare!</i> (Look not at me!) Melodia:		
44990 — N. 1. MS. . .	4	0
46990 — » 2. C. o B. . .	4	0
— <i>Non me lo dite!</i> (Tell me not that!) Melodia:		
44991 — N. 1. MS. o Br. . .	4	0
46956 — » 2. S. . .	4	0
46992 — » 3. C. o B. . .	4	0
— <i>Serenata d'un Angelo</i> (An Angel Serenade):		
44995 — N. 1. MS. o Br. . .	3	0
46989 — » 2. C. o B. . .	3	0
44996 — <i>M'amasti mai?</i> (Wast thou sincere?) Melodia . . .	3	0
— <i>T'amo ancora!</i> (Still I love you). Melodia:		
45402 — N. 1. S. o MS. . .	3	0
46994 — » 2. C. o B. . .	3	0
— <i>For ever and for ever</i> . Song (English words):		
46353 — N. 1. In <i>Fa</i> . . .	4	0
46351 — » 2. In <i>Mi b</i> . . .	4	0
46354 — » 3. In <i>Do</i> . . .	4	0
44648 USIGLIO. <i>La Notte</i> . Serenata. (Night Serenade). . .	4	0
45043 VASCHETTI. <i>Il Trasporto</i> (Rapture) Galop vocale. . .	5	0
VERDI. <i>Aida</i> . Complete . . . net.		
— Vocal Pieces:		
44386 — N. 1. Atto I. Romanza - Radamès: <i>Heavenly Aida</i> . . .	4	0
44387 — » 2. Inno Egiziano: <i>Up! of Nilus</i> . . .	3	0
44388 — » 3. Romanza - Aida: <i>Those names so holy</i> . . .	4	0
44389 — » 4. Invocaz: <i>Hailmighty Phtha</i> . . .	4	0
44390 — » 5. Consacrazione: <i>Hear us oh guardian Deity</i> . . .	4	0
44391 — » 6. Atto II. Cantico: <i>Our songs his glory praising</i> . . .	4	0
44392 — » 7. Nel Duetto - Aida e Amneris: <i>On all my anguish</i> . . .	3	0
44393 — » 8. Atto III. Preghiera d'Iside: <i>O thou who to Osiris</i> . . .	3	0
44394 — » 9. Canzone Etiopie: <i>My native land</i> . . .	4	0
44395 — » 10. Cantabile nel Duetto - Aida ed Amonasro: <i>Once again</i> . . .	4	0
44396 — » 11. Andantino nel Duetto - Aida e Radamès: <i>There where the virgin forests</i> . . .	4	0
44397 — » 12. Atto IV. Andante nel Duetto - Amneris e Radamès: <i>Now to the hall</i> . . .	4	0
44398 — » 13. Andante nel Duetto finale ultimo: <i>To perish so pure</i> . . .	3	0
44782 — Egyptian Hymn. Parole italiane, francesi, inglesi e tedesche . . .	3	0
— Requiem. Separate pieces arranged in an easy style for voice and Pffe, with Latin text and English Translation:		
44150 — N. 1. <i>Quid sum miser</i> (Who shall tell). - Terzet - S. C. T. . .	3	6
44149 — » 2. Ditto. - Solo. . .	2	6
44202 — » 3. <i>Recordare</i> (Ah! remember). - Duet - S. MS. . .	4	0
44141 — » 4. <i>Ingemisco</i> (Groaning as one guilty feeling). - Solo. . .	3	0
44142 — » 5. <i>Confutatis</i> (From th'accursed and rejected) - Solo. . .	3	6
44201 — » 6. <i>Domine Jesu</i> (Lord Christ Jesu) - Offertorio - Quartet. . .	5	0
44151 — » 7. <i>Hostias et preces</i> (Sacrifice and prayer) - Solo . . .	2	6
44203 — » 8. <i>Agnus Dei</i> (Lamb of God) - Duet . . .	4	6
44143 — » 9. Ditto. - Solo. . .	3	0
44140 — » 10. <i>Requiem aeternam</i> (Grant them rest) - Solo . . .	2	0
44790 — <i>Lamb of God</i> (Agnus Dei) with Latin text and English translation (in-8) net.	1	0
45430 — Anthem "Bow thine ear o Lord" arranged from Verdi's <i>Requiem</i> by S. Robertson Murray (English words) net.	1	0
46936 — <i>Pater noster</i> , for a five part Chorus. . .	6	0
46935 — <i>Ave Maria</i> , for S. . .	5	0
44935 ZUCCARDI (D'HAVER). <i>A thomast in</i>		